

# **BOSE**<sup>®</sup>



## SoundTouch<sup>®</sup> SA-5 amplifier



Owner's Guide • Brugervejledning • Bedienungsanleitung  
Gebruikershandleiding • Guía del usuario • Käyttöohje  
Notice d'utilisation • Manuale di istruzioni • Kezelési útmutató  
Brukerveiledning • Podręcznik użytkownika  
Manual do proprietário • Bruksanvisning

# Importanti istruzioni di sicurezza

---

Leggere il manuale di istruzioni e conservarlo come riferimento per il futuro.

Tutti i prodotti Bose devono essere utilizzati in conformità con gli standard locali, statali, federali e di settore.



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero mette in guardia l'utente contro tensioni pericolose non isolate all'interno del telaio del sistema, di entità tale da presentare un potenziale pericolo di scarica elettrica.



Il simbolo del punto esclamativo racchiuso all'interno di un triangolo equilatero, che appare sul sistema, rimanda l'utente alla lettura delle importanti istruzioni di uso e manutenzione contenute in questo manuale.

## AVVERTENZE:

- Per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, il prodotto non deve essere esposto a pioggia o umidità.
- Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi. Non collocare oggetti colmi di liquidi, quali vasi, sopra o accanto all'apparecchio. Come per qualsiasi prodotto elettronico, è importante che all'interno delle parti del sistema non penetrino liquidi in quanto potrebbero causare guasti e/o rischio di incendio.
- Non collocare sorgenti di fiamme libere (ad esempio candele accese) sull'apparecchio o nelle vicinanze dello stesso.



**AVVERTENZA:** Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono rappresentare un pericolo di soffocamento. Non adatto per bambini di età inferiore ai 3 anni.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a una struttura di raccolta appropriata per il riciclaggio. Uno smaltimento e un riciclaggio corretti aiutano a preservare le risorse naturali, la salute e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi alle autorità locali, al servizio di smaltimento dei rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato.

## ATTENZIONE:

- Il prodotto è destinato all'uso in ambienti interni. Non è stato progettato né collaudato per l'uso in ambienti esterni, camper o imbarcazioni.
- Non apportare modifiche al sistema o agli accessori. Eventuali modifiche non autorizzate possono compromettere la sicurezza, la conformità alle norme e le prestazioni del sistema.

# Importanti istruzioni di sicurezza

---

## NOTE:

- La spina dell'alimentazione o dell'accoppiatore deve essere raggiungibile facilmente e rapidamente se è utilizzata come dispositivo di spegnimento.
- L'etichetta identificativa è situata sul fondo del prodotto.
- Fare riferimento ai parametri costruttivi locali per i tipi di cavi idonei per la propria applicazione.
- Eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate da Bose Corporation possono rendere nulla l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura stessa.
- Utilizzare il prodotto a temperature comprese tra 0° C e 40° C.

## Importanti istruzioni di sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparato in prossimità di acqua o umidità.
6. Utilizzare solo un panno asciutto per la pulizia.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare il prodotto in conformità con le istruzioni fornite dal produttore.
8. Non installare i diffusori in prossimità di fonti di calore, quali termosifoni, radiatori, stufe o altri apparati (compresi gli amplificatori) che generano calore.
9. Fare in modo che il cavo di alimentazione non venga calpestato o schiacciato, soprattutto in corrispondenza di spine, prese e nel punto di uscita dall'apparecchio.
10. Utilizzare solo sistemi di aggancio/accessori specificati dal produttore.
11. Scollegare l'apparato durante i temporali o quando rimane inutilizzato a lungo.
12. Affidarsi a personale qualificato per tutti gli interventi di assistenza. Gli interventi di assistenza si rendono necessari quando l'apparato ha subito danni, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è stato versato del liquido o sono caduti oggetti sull'apparecchio, se l'apparato è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.



Non idoneo per l'uso ad altitudini superiori ai 2000 metri.

# Informazioni sulle normative

---

## Importanti informazioni sulla conformità per USA e Canada

- Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC e agli standard Industry Canada RSS esenti da licenza. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.
- Questa apparecchiatura è conforme con i limiti di esposizione alle radiazioni delle normative FCC e Industry Canada previsti per un ambiente non controllato. L'apparecchiatura deve essere installata e utilizzata a una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e il proprio corpo. Il trasmettitore non deve essere collocato oppure utilizzato in prossimità di altri radiotrasmettitori o antenne.

## CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

Il presente apparato digitale di Classe B è conforme alla normativa Canadian ICES-003.

**CE** Bose Corporation dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili della Direttiva 1999/5/CE e di tutte le altre direttive UE applicabili. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

## Informazioni sui prodotti che generano rumore elettrico

Questa apparecchiatura è stata sottoposta a collaudo ed è risultata conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B previsti dalla Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati fissati allo scopo di assicurare un'adeguata protezione dalle interferenze dannose nell'ambito di un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni fornite, può interferire negativamente con le comunicazioni radiofoniche. Non esiste tuttavia alcuna garanzia che in una particolare installazione non si verificherà alcuna interferenza. Se questo dispositivo dovesse provocare interferenze con la ricezione radiotelevisiva (determinabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio), si dovrà provare a eliminare tali interferenze effettuando una o più delle seguenti operazioni:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo che provoca interferenza e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa appartenente a un circuito diverso rispetto a quella a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al distributore o a un tecnico radiotelevisivo specializzato per ottenere assistenza.

Se sintonizzato su una banda compresa tra i 5150 e i 5250 MHz, il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente all'interno, per evitare di causare potenziali interferenze dannose a sistemi satellitari mobili che impiegano lo stesso canale.

**Data di produzione:** La prima cifra in grassetto del numero di serie corrisponde all'anno di produzione; ad esempio, "5" indica 2005 o 2015.

**Importatore per la Cina:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Ruying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone.

**Importatore per l'UE:** Bose GP, Castleblayney Road, Carrickmacross, County Monaghan, Irlanda.

**Importatore per Taiwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan.

# Informazioni sulle normative

Nome e contenuto delle sostanze o degli elementi tossici o pericolosi						
Nome parte	Sostanze ed elementi tossici o pericolosi					
	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (CR(VI))	Bifenile polibromurato (PBB)	Difenilettere polibromurato (PBDE)
Circuiti stampati	X	O	O	O	O	O
Parti di metallo	X	O	O	O	O	O
Parti di plastica	O	O	O	O	O	O
Diffusori	X	O	O	O	O	O
Cavi	X	O	O	O	O	O

Questa tabella è stata messa a punto in accordo a quanto previsto dallo standard SJ/T 11364.  
O: indica che la sostanza pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei della parte è inferiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.  
X: indica che la sostanza pericolosa contenuta in almeno uno dei materiali omogenei della parte è superiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.

## Compilare e conservare le seguenti informazioni

Il numero di serie e di modello sono riportati sulla base del sistema.

Numero di serie: \_\_\_\_\_

Numero di modello: \_\_\_\_\_

Data d'acquisto: \_\_\_\_\_

È consigliabile conservare la ricevuta insieme a questo manuale di istruzioni.

App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.

Amazon, Kindle e Fire sono marchi commerciali di Amazon, Inc. o delle sue affiliate.

Android e Google Play sono marchi commerciali di Google Inc.

Il marchio in lettere e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi da parte di Bose Corporation è consentito dietro licenza.



iHeartRadio è un marchio registrato di iHeartMedia, Inc.

Questo prodotto è protetto da alcuni diritti di proprietà intellettuale di Microsoft. L'uso o la distribuzione di tale tecnologia al di fuori di questo prodotto sono proibiti in assenza di una licenza Microsoft.

iTunes è un marchio registrato di Apple Inc. negli USA e in altri Paesi.

Il prodotto include il software Spotify, soggetto a licenze di terze parti consultabili qui: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses).

Spotify è un marchio registrato di Spotify AB.

SoundTouch e il disegno della nota wireless sono marchi registrati di Bose Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Wi-Fi è un marchio registrato di Wi-Fi Alliance®.

Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi.

© 2015 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.

# Sommario

---

## SoundTouch®

Informazioni sull'amplificatore SoundTouch® SA-5.....	8
Vantaggi del sistema .....	8
Caratteristiche hardware .....	8
App SoundTouch® .....	8

## Configurazione del sistema

Disimballaggio .....	9
Installazione dell'amplificatore.....	10
Indicazioni per l'installazione.....	10
Raccomandazioni per i cavi dei diffusori .....	10
Collocazione dei diffusori.....	10
Collegamento dei diffusori all'amplificatore .....	11
Collegamento di una coppia di diffusori .....	11
Collegamento di due coppie di diffusori .....	13
Alimentazione del sistema .....	14

## Configurazione di SoundTouch®

Aggiunta del sistema alla rete Wi-Fi® .....	15
Scaricamento e installazione dell'app SoundTouch®.....	15
Collegamento del sistema alla rete Wi-Fi® domestica.....	15
Aggiunta del sistema a un account SoundTouch® esistente.....	16
Collegamento del sistema a una nuova rete.....	16

## Uso del sistema

Uso dell'app SoundTouch® .....	17
Tecnologia wireless <i>Bluetooth</i> ®.....	17
Come ottenere assistenza.....	17
Controllo del sistema da un altro smartphone, tablet o computer .....	17
Letture dell'indicatore Wi-Fi® .....	18

## Personalizzazione dei preset

Funzionamento dei preset.....	19
Cosa occorre sapere .....	19
Riproduzione di un preset.....	19
Impostazione di un preset.....	19

## **Manutenzione**

Disattivazione della funzionalità Wi-Fi® .....	20
Riattivazione della funzionalità Wi-Fi® .....	20
Reimpostazione del sistema .....	20
Risoluzione dei problemi .....	21
Protezione dal sovraccarico.....	22
Pulizia .....	22
Assistenza tecnica.....	22
Informazioni sulla garanzia limitata.....	23
Dati tecnici.....	23

## **Appendice A: Pannello connettori**

Connettori.....	24
-----------------	----

## **Appendice B: Istruzioni per il montaggio a parete**

Specifiche attrezzatura di montaggio .....	25
Montaggio della staffa a parete .....	26
Fissaggio dell'amplificatore alla staffa di montaggio .....	27

## **Appendice C: Uso di un computer per la configurazione**

Informazioni importanti sulla configurazione .....	28
Uso di un computer desktop per la configurazione.....	28
Configurazione del sistema mediante computer .....	28

## Informazioni sull'amplificatore SoundTouch® SA-5

---

L'amplificatore SoundTouch® è un sistema moderno ed elegante per portare un suono chiaro e potente in qualsiasi stanza o spazio esterno in streaming wireless tramite la rete Wi-Fi® di casa. Con SoundTouch®, è possibile utilizzare in streaming radio Internet, servizi musicali e librerie musicali.

Una rete Wi-Fi domestica è tutto quello che occorre per ascoltare liberamente la propria musica preferita in ogni ambiente della casa.

### Vantaggi del sistema

- Accesso wireless a radio Internet, servizi musicali e librerie musicali.
- Accesso facilitato alla propria musica preferita grazie a preset personalizzati.
- Configurazione wireless da smartphone o tablet.
- Funzionamento con la rete Wi-Fi domestica esistente.
- Streaming di brani musicali da dispositivi abilitati per *Bluetooth*®.
- App SoundTouch® gratuita per pc, smartphone o tablet.
- Possibilità di aggiungere facilmente sistemi supplementari in qualunque momento per creare un'esperienza d'ascolto multi-ambiente.
- Ampia scelta di sistemi audio Bose® per individuare la soluzione giusta per ogni stanza.

### Caratteristiche hardware

- Collegamento a vari tipi di diffusori, sia per interno che per esterno, per produrre un suono potente in tutta la casa (l'amplificatore deve rimanere all'interno e all'asciutto).
- La tecnologia proprietaria Bose® di elaborazione del segnale provvede a regolare il bilanciamento dei toni, assicurando bassi pieni e profondi a quasi tutti i livelli di ascolto.
- Connettore Ethernet per l'accesso tramite cavo alla rete domestica.
- Due connettori del terminale permettono il collegamento di due coppie di diffusori.
- Tre connettori AUX IN permettono la riproduzione da lettori multimediali.

### App SoundTouch®

- Configurazione e controllo del sistema da smartphone, tablet o computer.
- Uso dell'app SoundTouch® per impostare senza difficoltà preset personalizzati con la propria musica preferita.
- Possibilità di accedere a radio Internet, servizi musicali e librerie musicali.
- Accoppiamento e connessione di dispositivi *Bluetooth* per la riproduzione di brani musicali.
- Impostazione dell'uscita dell'amplificatore su Stereo (predefinito) o Mono.
- Possibilità di rinominare i connettori AUX IN per identificare facilmente i dispositivi collegati.
- Regolazione del livello dei bassi del sistema.
- Gestione delle impostazioni di sistema.

## Disimballaggio

Aprire con cautela la confezione e verificare che i seguenti componenti siano inclusi:



Amplificatore  
SoundTouch® SA-5



Staffa di montaggio



Attrezzatura di montaggio



Cavo di alimentazione CA



Cavo USB (solo per configurazione via computer)

Conservare la confezione e il materiale di imballaggio per l'eventualità di dover trasportare il sistema o di doverlo riporre.

**ATTENZIONE:** Per evitare rischi di soffocamento, tenere i sacchetti di plastica fuori dalla portata dei bambini.

**i** L'amplificatore include il cavo di alimentazione CA appropriato per il paese dell'utente. Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione CA fornito. Se il cavo di alimentazione non è adatto alla presa di corrente in uso, NON alterare il connettore in alcun modo. Contattare il centro di assistenza tecnica Bose per richiedere assistenza.

**Nota:** Se il sistema presenta parti danneggiate, non utilizzarlo. Contattare il rivenditore autorizzato Bose locale o il centro di assistenza tecnica Bose. Per le informazioni sui contatti fare riferimento alla guida rapida contenuta nella confezione del prodotto.

# Configurazione del sistema

## Installazione dell'amplificatore

Collocare l'amplificatore su una superficie stabile, vicino a una presa elettrica.

**Suggerimento:** Per le istruzioni di montaggio a parete, vedere pagina 25.

L'amplificatore non deve essere necessariamente vicino ai diffusori.

## Indicazioni per l'installazione

<b>Posizionamento dell'amplificatore</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Posizionare l'amplificatore su un ripiano oppure installarlo a parete.</li><li>• Installare l'amplificatore in un ambiente interno, vicino a una presa elettrica.</li></ul> <p><b>ATTENZIONE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Collocare l'amplificatore in un ambiente in cui la temperatura massima sia inferiore a 40°C.</li><li>• Per ottenere prestazioni ottimali, assicurarsi che l'amplificatore sia collocato in un ambiente ben ventilato.</li><li>• NON collocare l'amplificatore in un'area completamente chiusa. In assenza di una ventilazione adeguata, le prestazioni del sistema potrebbero ridursi.</li><li>• Posizionare l'amplificatore in modo da assicurare uno spazio circostante per la ventilazione di almeno 75 mm.</li><li>• Non impilare più amplificatori uno sull'altro. Se si utilizzano più amplificatori, posizzionarli uno accanto all'altro.</li></ul>
<b>Montaggio a parete</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilizzare la staffa di montaggio e l'attrezzatura fornite (vedere pagina 25).</li><li>• Montaggio verticale: fissare l'amplificatore alla staffa con l'indicatore Wi-Fi® verso il basso e il pannello connettori verso l'alto.</li><li>• Montaggio orizzontale: fissare l'amplificatore alla staffa con il pannello connettori a sinistra o a destra.</li><li>• NON fissare l'amplificatore al soffitto.</li></ul>
<b>Collegamento dei diffusori</b>	<p><b>ATTENZIONE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Utilizzare solo diffusori <b>non alimentati</b>. NON collegare diffusori alimentati di nessuna marca o modello. Questa operazione può infatti provocare danni all'apparecchiatura.</li><li>• Una coppia di diffusori richiede almeno 4 ohm.</li><li>• Due coppie di diffusori richiedono almeno 8 ohm ciascuna.</li></ul>

## Raccomandazioni per i cavi dei diffusori

Lunghezza massima	Sezione
9 m	18 (0,82 mm <sup>2</sup> )
14 m	16 (1,3 mm <sup>2</sup> )
21 m	2 mm <sup>2</sup>

## Collocazione dei diffusori

Collocare i diffusori nella loro posizione definitiva prima di collegare i cavi all'amplificatore.

---

## Collegamento dei diffusori all'amplificatore

---

Una volta posizionati i diffusori, collegare i cavi all'amplificatore. Vedere "Indicazioni per l'installazione" a pagina 10.

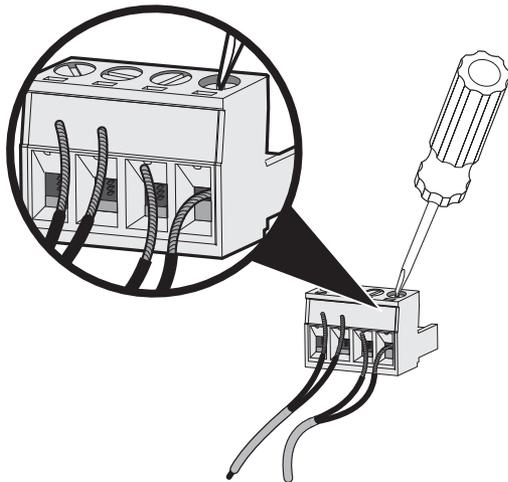
I cavi dei diffusori sono formati da due conduttori isolati.

- Il conduttore contrassegnato (da righe, nervature o un colore) deve essere collegato al terminale positivo (+).
- Il conduttore non contrassegnato deve essere collegato al terminale negativo (-).

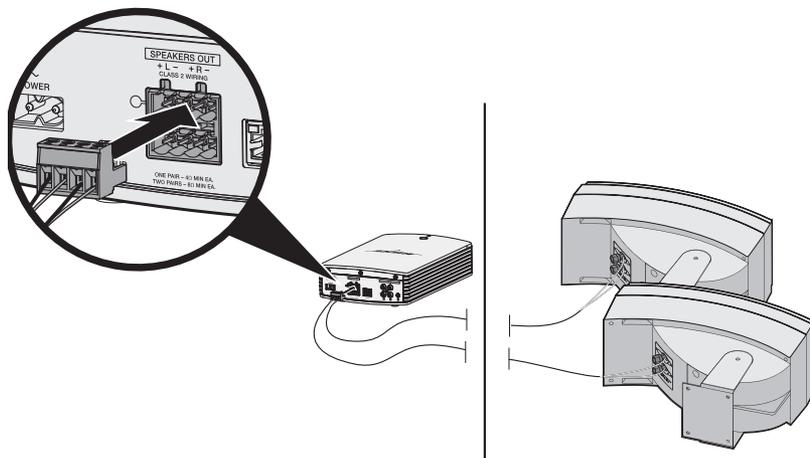
### Collegamento di una coppia di diffusori

Per collegare due coppie di diffusori, vedere pagina 13.

1. Verificare che l'amplificatore non sia collegato a una fonte di alimentazione CA.
2. Rimuovere un connettore della morsettieria dal connettore **SPEAKER OUT**.
3. Collegare i cavi del diffusore:
  - A. Inserire il cavo contrassegnato del diffusore sinistro nel terminale positivo **+ L** e il cavo non contrassegnato nel terminale negativo **L -**.
  - B. Inserire il cavo contrassegnato del diffusore destro nel terminale positivo **+ R** e il cavo non contrassegnato nel terminale negativo **R -**.
4. Fissare i cavi nei terminali serrando le apposite viti per mezzo di un piccolo cacciavite a testa piatta.



- 
5. Reinscrivere il connettore della morsetteria nel connettore **SPEAKER OUT**.



6. Seguire le istruzioni operative dei diffusori non alimentati in uso per collegare l'altra estremità dei cavi ai diffusori.

**Nota:** Assicurarsi di collegare i conduttori contrassegnati ai terminali positivi.

**Suggerimento:** Per proteggere i collegamenti dei cavi dei diffusori che si trovano all'esterno, utilizzare un adesivo sigillante al silicone, ad esempio un adesivo RTV (disponibile nei negozi di ferramenta).

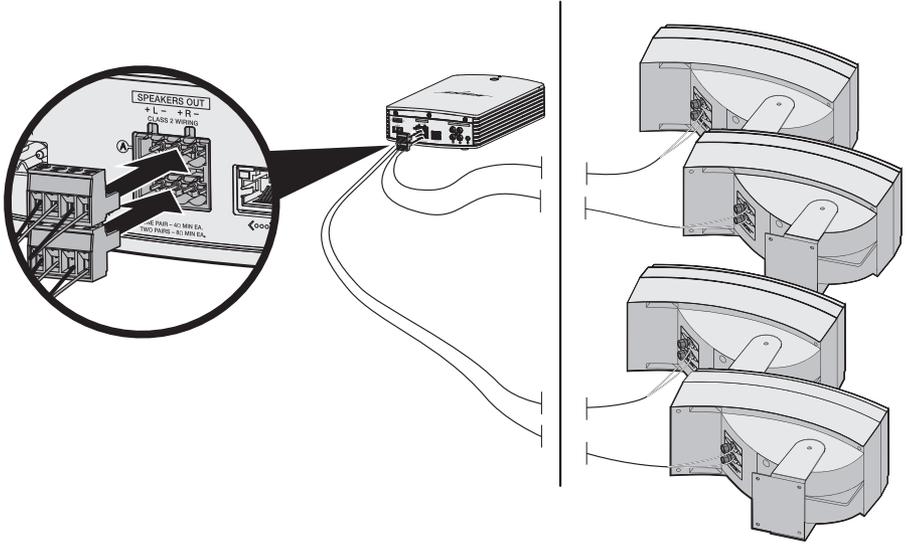
## Collegamento di due coppie di diffusori

È possibile collegare due coppie di diffusori all'amplificatore per ottenere un suono pieno in un ambiente ampio oppure per riprodurre la stessa musica in più ambienti.

Ogni coppia di diffusori richiede almeno 8 ohm di impedenza nominale.

Seguire le istruzioni della sezione "Collegamento di una coppia di diffusori" a pagina 11, ma collegare due coppie di diffusori alle morsettiere:

- Collegare una coppia di diffusori alla morsettieria **A**.
- Collegare la seconda coppia di diffusori alla morsettieria **B**.



# Configurazione del sistema

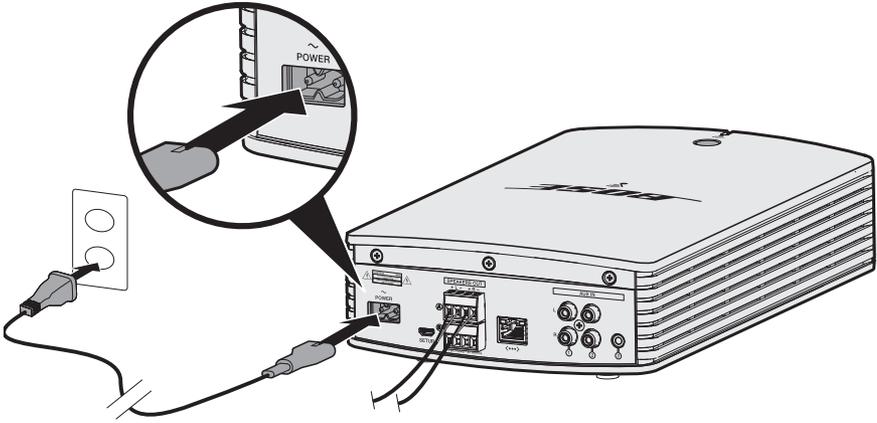
---

## Alimentazione del sistema

---

Dopo aver collegato i cavi dei diffusori all'amplificatore, collegare il sistema all'alimentazione.

1. Collegare il cavo di alimentazione al connettore **POWER** dell'amplificatore.
2. Inserire l'estremità opposta del cavo di alimentazione nella presa di corrente CA.



## Aggiunta del sistema alla rete Wi-Fi®

Dopo aver collegato il sistema all'alimentazione, è necessario scaricare e installare l'app SoundTouch® su uno smartphone o tablet connesso alla propria rete. L'app guiderà l'utente nei vari passaggi della procedura di connessione del sistema alla rete.

**Nota:** Se non si dispone di uno smartphone o di un tablet, è possibile usare un computer per la configurazione (vedere pagina 28).

## Scaricamento e installazione dell'app SoundTouch®

Se si configura il sistema SoundTouch® per la prima volta, è necessario installare l'app. Sullo smartphone o sul tablet, scaricare l'app di controllo **Bose SoundTouch®**.



**Bose® SoundTouch®  
controller app**

- Utenti iOS: scaricare da App Store
- Utenti Android™: scaricare da Google Play™ Store
- Utenti Amazon Kindle Fire: eseguire il download dall'Amazon Appstore per Android

## Collegamento del sistema alla rete Wi-Fi® domestica

Una volta installata l'app, aggiungere il sistema alla rete:

1. Sullo smartphone o sul tablet, selezionare  per aprire l'app.  
L'app guiderà l'utente nei vari passaggi della procedura di connessione del sistema alla rete Wi-Fi®.
2. Seguire le istruzioni visualizzate per completare la configurazione, che include la creazione di un account SoundTouch®, l'aggiunta di una libreria musicale e l'accesso ai servizi musicali.

# Configurazione di SoundTouch®

---

## Aggiunta del sistema a un account SoundTouch® esistente

---

Se SoundTouch® è già stato configurato per un altro sistema, non è necessario scaricare di nuovo l'app SoundTouch®.

1. Sullo smartphone o sul tablet, selezionare l'icona SoundTouch®  per avviare l'app.
2. Selezionare **ESPLORA > IMPOSTAZIONI > Sistemi > AGGIUNGI SISTEMA** per aggiungere un altro sistema.

L'app guida l'utente nei vari passaggi della configurazione.

## Collegamento del sistema a una nuova rete

---

Se le informazioni della rete cambiano, è necessario aggiungere il sistema alla nuova rete.

1. Sullo smartphone, tablet o computer, avviare l'app.
2. Dal pannello ESPLORA, selezionare **IMPOSTAZIONI > Sistemi**.
3. Selezionare il proprio sistema.
4. Selezionare **CONNETTI SISTEMA**.

L'app guida l'utente nei vari passaggi della configurazione.

## Uso dell'app SoundTouch®

SoundTouch® è un'applicazione software che permette di configurare e controllare il sistema SoundTouch® da uno smartphone, un tablet o un computer. Utilizzando l'app, il dispositivo smart può essere utilizzato come telecomando per il sistema SoundTouch®.

L'app consente di gestire le impostazioni e i servizi musicali di SoundTouch®, consultare le stazioni radio Internet locali e internazionali, impostare e modificare i preset, trasmettere la musica in streaming al sistema, visualizzare il contenuto in corso di riproduzione e molto altro.

Dopo aver configurato il sistema all'interno della rete utilizzando l'app SoundTouch®, si è pronti per esplorare la musica in streaming e personalizzare i preset.

## Tecnologia wireless *Bluetooth*®

La tecnologia wireless *Bluetooth*® consente di trasmettere musica in streaming da dispositivi *Bluetooth* al sistema. È possibile accedere alla funzione *Bluetooth* dall'app.

## Come ottenere assistenza

 [SoundTouch.com](https://www.soundtouch.com)

Consente di accedere al centro assistenza che include: manuali di istruzioni, articoli, suggerimenti, esercitazioni, una libreria video e la community degli utenti, dove è possibile pubblicare domande e trovare risposte ai problemi più comuni.

1. Aprire un browser.
2. Nel campo dell'indirizzo, digitare [SoundTouch.com](https://www.soundtouch.com)

## Guida nell'app

Contiene articoli della guida sull'uso di SoundTouch®.

1. Sul dispositivo, selezionare  per aprire l'app.
2. Dal pannello ESPLORA, selezionare **AIUTO**.

## Controllo del sistema da un altro smartphone, tablet o computer

Una volta configurato il sistema SoundTouch® per la propria rete Wi-Fi®, è possibile controllare il sistema da qualsiasi smartphone, tablet o computer della stessa rete.

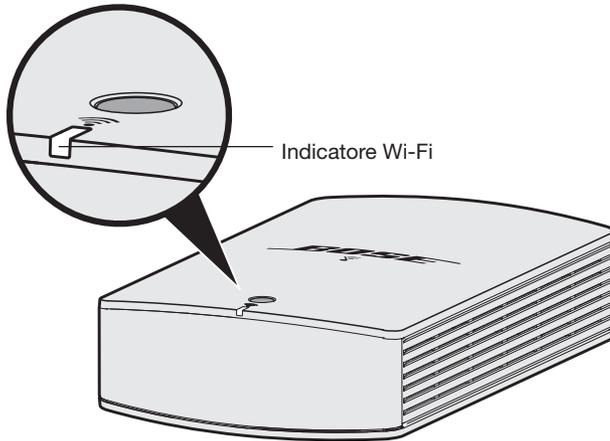
1. Connettere il dispositivo alla stessa rete del sistema.
2. Scaricare e installare l'app SoundTouch® sul dispositivo:
  - Se si utilizza uno smartphone o un tablet, vedere pagina 15.
  - Se si utilizza un computer, aprire un browser e andare a:

**[SoundTouch.com/app](https://www.soundtouch.com/app)**

# Uso del sistema

## Letture dell'indicatore Wi-Fi®

L'indicatore Wi-Fi® visualizza lo stato del Wi-Fi.



Attività dell'indicatore	Stato del sistema
Bianco lampeggiante	Ricerca rete Wi-Fi in corso
Bianco fisso	Sistema acceso e connesso alla rete Wi-Fi
Ambra fisso	Sistema in modalità di impostazione
Luce ambra lampeggiante veloce	Errore firmware - chiamare l'assistenza Bose
Spento	Connessione di rete disattivata oppure sistema connesso a Ethernet

## Funzionamento dei preset

---

È possibile personalizzare sei preset con le proprie preferenze di servizi musicali: stazioni radio, playlist, artisti, album o brani della propria libreria musicale. È possibile accedere alla musica in qualunque momento toccando semplicemente un pulsante dell'app SoundTouch® su computer, smartphone o tablet.

### Cosa occorre sapere

- È possibile impostare i preset dall'app.
- Se la sorgente dei preset è iTunes o la libreria musicale di Windows Media Player, verificare che il computer su cui è archiviata la libreria musicale sia acceso e connesso alla stessa rete del sistema SoundTouch®.
- Non è possibile impostare i preset su uno streaming *Bluetooth*® o un dispositivo audio connesso.

## Riproduzione di un preset

---

Una volta personalizzati i preset mediante l'app, premere un preset nell'app per riprodurlo. Se la personalizzazione non è stata eseguita, avviare l'app e impostare i preset. Consultare la guida nell'app.

## Impostazione di un preset

---

1. Riprodurre musica in streaming nel sistema utilizzando l'app.
2. Mentre è in corso la riproduzione di un brano, premere e tenere premuto un preset nell'app.

**Nota:** Per informazioni sull'uso dell'app SoundTouch® per impostare e modificare i preset, vedere la guida in linea dell'app.

## Manutenzione

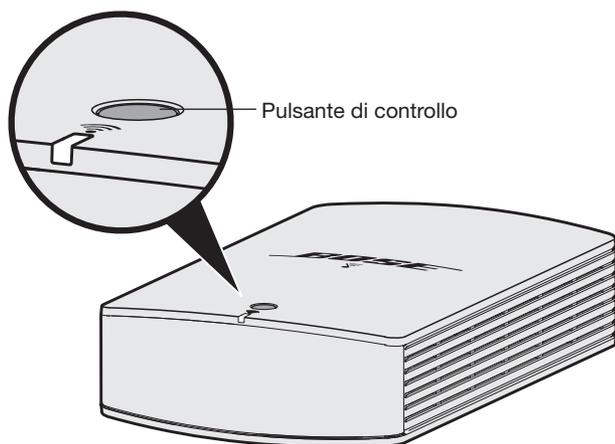
---

### Disattivazione della funzionalità Wi-Fi®

---

La disattivazione della funzionalità Wi-Fi® disattiva anche la funzione *Bluetooth*®.

1. Tenere premuto il pulsante **Control** per 8-10 secondi.



2. Quando l'indicatore Wi-Fi si spegne, rilasciare il pulsante **Control**.

### Riattivazione della funzionalità Wi-Fi®

---

La riattivazione della funzionalità Wi-Fi riattiva anche la funzione *Bluetooth*.

Premere il pulsante **Control** fino a quando l'indicatore Wi-Fi non si accende (due secondi).

### Reimpostazione del sistema

---

Il ripristino delle impostazioni di sistema cancella tutte le impostazioni di sorgente, volume e rete dal sistema per ripristinare le impostazioni di fabbrica originali.

L'account SoundTouch® e i preset non vengono eliminati, ma non risultano associati al sistema se non si usa lo stesso account per configurare di nuovo il sistema.

1. Scollegare il cavo di alimentazione.
2. Premere e tenere premuto il pulsante **Control** mentre si ricollega il cavo.
3. Rilasciare il pulsante quando l'indicatore Wi-Fi inizia a lampeggiare.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Impossibile completare la configurazione di rete	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare il sistema all'alimentazione.</li> <li>• Selezionare il nome di rete corretto e immettere la password.</li> <li>• Connettere il dispositivo e il sistema SoundTouch® alla stessa rete Wi-Fi®.</li> <li>• Assicurarsi che il sistema si trovi nella zona coperta dal segnale del router.</li> <li>• Abilitare la funzione Wi-Fi sul dispositivo (mobile o computer) che si sta utilizzando per la configurazione.</li> <li>• Chiudere altre applicazioni aperte.</li> <li>• Se si usa un computer per la configurazione, controllare le impostazioni del firewall per verificare che l'app SoundTouch® e SoundTouch® Music Server siano tra i programmi consentiti.</li> <li>• Provare la connessione Internet caricando il sito SoundTouch.com</li> <li>• Riavviare il dispositivo mobile o il computer e il router.</li> <li>• Disinstallare l'app, ripristinare il sistema e riavviare la procedura di configurazione.</li> </ul>
Impossibile connettersi alla rete	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se le informazioni della rete sono cambiate oppure se si desidera connettere il sistema a un'altra rete, consultare la guida nell'app.</li> <li>• Provare a connettersi alla rete tramite cavo Ethernet.</li> </ul>
Audio intermittente o assente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allontanare il sistema da possibili fonti di interferenze (forni microonde, telefoni cordless, ecc.).</li> <li>• Interrompere eventuali altre applicazioni di streaming audio o video.</li> <li>• Avvicinare il dispositivo mobile all'amplificatore e allontanare eventuali fonti di interferenza o ostruzioni.</li> <li>• Avvicinare l'amplificatore o il dispositivo audio al router wireless o all'access point.</li> <li>• Verificare che il volume non sia azzerato o troppo basso.</li> <li>• Staccare il cavo di alimentazione, quindi ricollegarlo dopo un minuto.</li> </ul>
Nessuno dei diffusori funziona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare l'amplificatore all'alimentazione CA.</li> <li>• Inserire fino in fondo il cavo di alimentazione in una presa di corrente CA funzionante.</li> <li>• Riprodurre il contenuto mediante l'app SoundTouch®.</li> <li>• Scollegare l'amplificatore dall'alimentazione CA per tre minuti. Ricollegare l'amplificatore all'alimentazione.</li> </ul>
Solo uno dei due diffusori funziona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che i cavi dei diffusori siano in buone condizioni.</li> <li>• Collegare bene entrambe le estremità dei cavi dei diffusori.</li> </ul>
Nonostante tutto, un diffusore non funziona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare il cavo dal diffusore funzionante e collegarlo a quello che non funziona. Se il diffusore non funziona neanche in questo modo, il problema dovrebbe riguardare il diffusore e non il cavo.</li> <li>• Scollegare il cavo dal connettore della morsettiera e collegarlo all'altro connettore della morsettiera. Se il diffusore ora funziona, il problema riguarda probabilmente l'altro cavo del diffusore. Sostituire il cavo del diffusore. Se il diffusore non funziona, il problema potrebbe riguardare il canale dell'amplificatore.</li> </ul>

# Manutenzione

Problema	Soluzione
Il suono dei canali stereo destro e sinistro viene emesso dai diffusori sbagliati	Verificare i collegamenti dei cavi dei diffusori: <ul style="list-style-type: none"><li>• Collegare i cavi dei diffusori dal connettore <b>SPEAKERS OUT + L</b> - dell'amplificatore al diffusore sinistro.</li><li>• Collegare i cavi dei diffusori dal connettore <b>SPEAKERS OUT + R</b> - dell'amplificatore al diffusore destro.</li></ul>
I bassi o gli alti sono deboli	Controllare i collegamenti dei diffusori. Accertarsi che i singoli conduttori siano collegati in modo corretto (+ con + e - con -).
Interferenza	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inserire completamente i cavi dei diffusori nei terminali sul retro dei diffusori e sul pannello connettori dell'amplificatore. Assicurarsi che non vi sia alcun contatto tra i conduttori sui terminali.</li><li>• Mantenere il sistema a distanza da oggetti metallici, altri componenti audio/video e fonti dirette di calore.</li></ul>

## Protezione dal sovraccarico

La funzione di protezione dal sovraccarico dell'amplificatore riduce automaticamente la potenza di uscita massima per evitare che l'amplificatore si surriscaldi. Ciò può verificarsi se l'amplificatore riproduce audio a volume elevato per un lungo periodo di tempo o se è installato in un luogo scarsamente ventilato. Assicurarsi che il sistema sia installato in un ambiente ben ventilato. La potenza di uscita massima viene ripristinata automaticamente non appena il sistema si raffredda.

## Pulizia

**ATTENZIONE:** Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di effettuare operazioni di pulizia.

Per pulire l'amplificatore, spolverare la superficie esterna della struttura utilizzando un panno morbido e asciutto. Per pulire i punti difficili da raggiungere si può utilizzare un accessorio a spazzola di un aspirapolvere. **NON** utilizzare solventi, prodotti chimici o soluzioni detergenti contenenti alcol, ammoniaca o abrasivi.

## Assistenza tecnica

Per ulteriore assistenza sull'uso del sistema:

- Visitare il sito [SoundTouch.com](http://SoundTouch.com)
- Contattare il centro di assistenza tecnica Bose. Per le informazioni sui contatti fare riferimento alla guida rapida contenuta nella confezione del prodotto.

## Informazioni sulla garanzia limitata

---

Il sistema SoundTouch® è coperto da una garanzia limitata. I dettagli relativi alla garanzia limitata sono riportati nella guida rapida inclusa nella confezione. Consultare la guida per istruzioni su come richiedere assistenza in garanzia e registrare il prodotto. La mancata registrazione non inciderà in alcun modo sui diritti previsti dalla garanzia limitata.

Le informazioni di garanzia fornite con questo prodotto non sono valide in Australia e Nuova Zelanda. Per i dettagli della garanzia in Australia e Nuova Zelanda, consultare il nostro sito web all'indirizzo [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) o [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty).

## Dati tecnici

---

### Caratteristiche

- Tecnologia di elaborazione del segnale digitale (DSP) proprietaria della Bose®
- Controllo digitale del volume integrato
- Protezione dal sovraccarico termico

### Dimensioni e peso

- 18,4 cm (L) x 30,0 cm (P) x 7,7 cm (A)
- 1,5 kg

### Potenza nominale

100-240 V  $\sim$  50/60 Hz, 400 W

### Sensibilità in ingresso

- Ingresso 3,5 mm: 1 Vrms
- Ingressi RCA: 2 Vrms

### Rapporto segnale-rumore

>100 dB

### Potenza d'uscita (media continua)

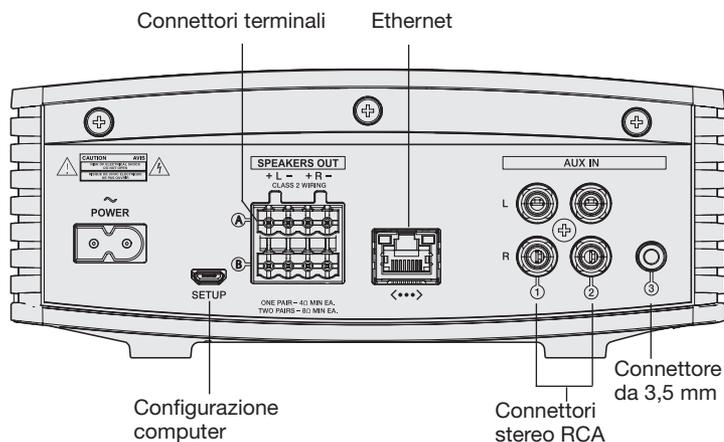
100 W/canale minimi su 8 ohm, da 20 Hz a 20 kHz, con THD non superiore allo 0,6%.

### Intervallo di temperatura

Da 0 °C a 40 °C

# Appendice A: Pannello connettori

## Connettori



Connettore	Descrizione
<b>POWER</b>	Connettore per il cavo di alimentazione CA. È alimentato quando il cavo di alimentazione è inserito e collegato alla presa di corrente CA. Sull'amplificatore SoundTouch® non è presente un interruttore di accensione/spegnimento.
<b>SETUP</b>	Connettore USB per la configurazione del sistema mediante un computer.
<b>Ethernet</b>	Connettore Ethernet per l'accesso tramite cavo alla rete domestica.
<b>SPEAKERS OUT</b>	Due connettori della morsetteria permettono il collegamento di due coppie di diffusori. <ul style="list-style-type: none"><li>• Uscite per i diffusori sinistro e destro.</li><li>• Collegare solo diffusori non alimentati.</li><li>• Una coppia di diffusori richiede almeno 4 ohm.</li><li>• Due coppie di diffusori richiedono almeno 8 ohm ciascuna.</li><li>• Per informazioni sulla dimensione corretta dei cavi per i diffusori, fare riferimento alla sezione pagina 10.</li></ul>
<b>AUX IN</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tre connettori AUX IN permettono la riproduzione da dispositivi audio e lettori multimediali.</li></ul>

## Appendice B: Istruzioni per il montaggio a parete

### Specifiche attrezzatura di montaggio

È possibile montare l'amplificatore a parete utilizzando la staffa e l'attrezzatura di montaggio fornite.

**AVVERTENZA:** Non eseguire il montaggio su superfici non sufficientemente robuste o dietro le quali possono celarsi elementi potenzialmente pericolosi, quali cavi elettrici o tubazioni idrauliche. In caso di dubbi durante l'installazione, contattare un esperto. Verificare che il supporto sia installato in accordo ai parametri costruttivi locali.

Voce	Legno	Pannello in cartongesso
Spessore parete	Almeno 19 mm	Almeno 9,5 mm
Tipo di punta da trapano	2,38 mm	6,35 mm
Viti da legno con testa a croce (2)	10 x M5 x 32 mm	
Tasselli in plastica (2)	Non utilizzato	10 tasselli in plastica M5

# Appendice B: Istruzioni per il montaggio a parete

## Montaggio della staffa a parete

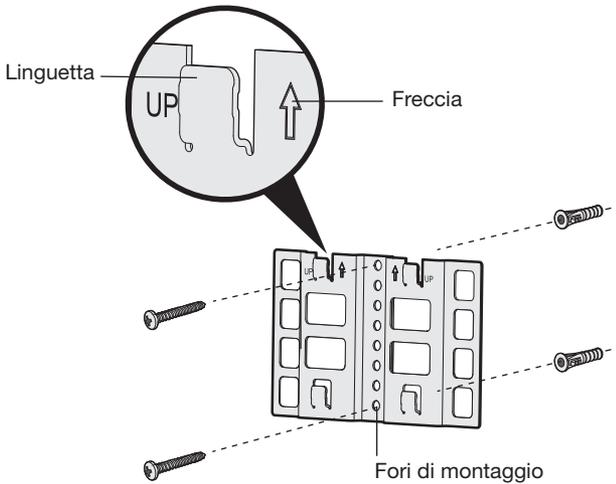
Utilizzare l'attrezzatura di montaggio fornita per fissare alla parete la staffa di montaggio.

### AVVERTENZE:

- Montare l'amplificatore a parete utilizzando esclusivamente la staffa fornita.
- Non fissare l'amplificatore al soffitto.

**ATTENZIONE:** Non posizionare o installare la staffa o il sistema in prossimità di fonti di calore, quali caminetti, radiatori o altri apparati (inclusi amplificatori) che emettono calore. Inoltre, quando si esegue il montaggio vicino a un televisore, consultare il manuale d'uso del televisore per le relative istruzioni di montaggio.

1. Appoggiare la staffa di montaggio alla parete in modo che le frecce siano visibili e puntino verso l'alto.



2. Contrassegnare le posizioni del foro superiore e inferiore sulla parete attraverso i fori di montaggio della staffa.
3. Rimuovere la staffa.
4. Praticare due fori sulla parete.
5. Allineare la staffa ai fori.

**Nota:** Se si monta la staffa su una parete in cartongesso, inserire i tasselli nella parete prima di fissare la staffa alla parete.

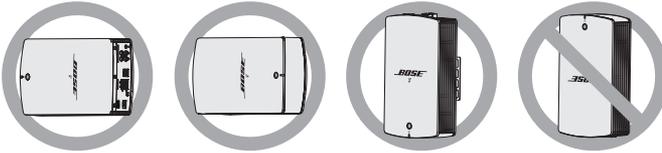
6. Inserire e serrare le viti (e i tasselli, se utilizzati).

## Appendice B: Istruzioni per il montaggio a parete

### Fissaggio dell'amplificatore alla staffa di montaggio

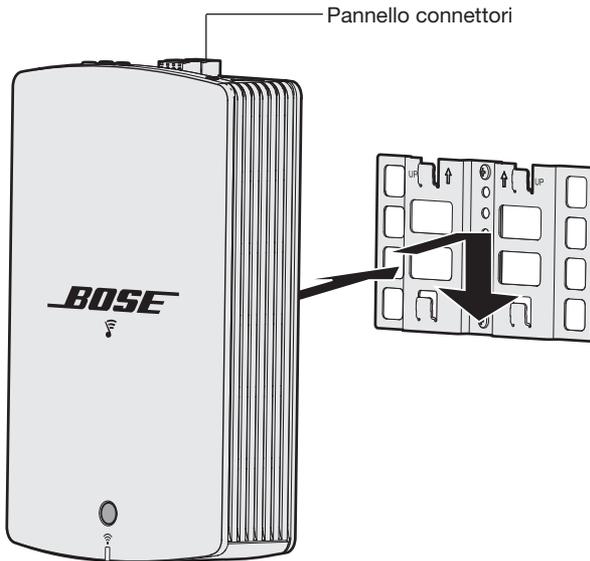
È possibile fissare l'amplificatore alla staffa in posizione orizzontale o verticale.

- Non fissare l'amplificatore al soffitto.
- Non montare l'amplificatore con il pannello connettori rivolto verso il basso.



1. Allineare i quattro ganci sul retro dell'amplificatore alle quattro linguette della staffa.

**Suggerimento:** Per il montaggio verticale, il pannello connettori deve essere rivolto verso l'alto.



2. Premere delicatamente l'amplificatore sulle linguette della staffa fino a quando non scatta in posizione.

# Appendice C: Uso di un computer per la configurazione

---

## Informazioni importanti sulla configurazione

---

- È possibile configurare il sistema utilizzando un computer anziché uno smartphone o un tablet.
- Utilizzare un computer connesso alla propria rete Wi-Fi®.
- Utilizzare il computer in cui è archiviata la libreria musicale.
- In questo caso è necessario utilizzare il cavo USB in dotazione. \*
- Non collegare il cavo USB fino a quando l'app non richiede di farlo.

\* Il connettore USB sul retro del sistema è utilizzabile solo per finalità di configurazione mediante computer. Il connettore USB non è progettato per caricare smartphone, tablet o dispositivi analoghi.

## Uso di un computer desktop per la configurazione

Se si utilizza un computer desktop, spostare il sistema vicino al computer per configurarlo. Durante la configurazione, l'app richiede di utilizzare il cavo USB per collegare il computer al sistema (temporaneamente).

Al termine della configurazione, scollegare il cavo USB dal computer e dal sistema, quindi spostare il sistema nella sua posizione definitiva.

## Configurazione del sistema mediante computer

---

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente CA.
2. Dal computer, aprire un browser e andare a

**SoundTouch.com/app**

**Suggerimento:** Utilizzare il computer su cui è archiviata la libreria musicale.

3. Scaricare ed eseguire l'app SoundTouch®.

L'app guida l'utente nei vari passaggi della configurazione.





759223-0010

***BOSE***<sup>®</sup>  
***Better sound through research***<sup>®</sup>

©2015 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM759223 Rev. 00